



# Mitterteicher

mit Veranstaltungskalender  
und Mitteilungen der Stadt Mitterteich

# Taferl



Mai 2016

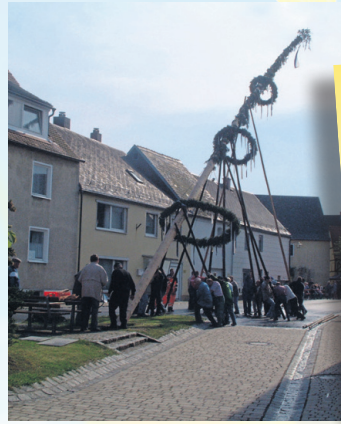


Informationsblatt des Gewerbevereins Mitterteich e. V.

## Maibaumfest am Anger

Mitterteich. (jr) Tradition hat in Mitterteich das Maibaum- aufstellen. Insgesamt acht Maibäume werden in und um Mitterteich aufgestellt. Im Mittelpunkt steht stets das Maibaumaufstellen am Anger (Bild), im ältesten Stadtteil der Stadt. Die Arbeiten beginnen am Samstag, 30. April um 16 Uhr. Aufgestellt wird der Baum

von Mitarbeitern des Städtischen Bauhofs. Die Pfadfinder sorgen sich um das leibliche Wohl der Gäste. Angeboten werden Bratwürste, sowie Zoiglbiere. Ab 17 Uhr gibt die Stadtkapelle Mitterteich ein Standkonzert und eröffnet damit offiziell den Musiksommer 2016. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen. Bild: jr



**Tolle  
Veranstaltungen  
im Mai!**  
Mehr dazu im Innenteil

Möbel nach Maß  
Schreinerei **Weiß**



- Küchen nach Maß
- Möbel aller Art
- Haus- und Innentüren
- Holz- und Kunststoff-Fenster
- Möbel nach Maß
- Gebäudesicherheit
- Bodenbeläge
- 24-Stunden-Schlüsseldienst

Ludwig Erhard Str. 8, 95666 Mitterteich  
Tel. 09633/733, Fax 1733, Mobil: 0171/3008372,  
E-Mail: info@schreinerei-weiss.com

[www.schreinerei-weiss.com](http://www.schreinerei-weiss.com)



## HEISS UND LECKER

### Mittagspause für Genießer von 9.5.-13.5.2016

Täglich von 11:00-14:00 Uhr bereitet unser Koch alle Speisen ofenfrisch für Sie zu!  
Nur in unserem Café in Mitterteich, Vorstadt.

**Elsässer Flammkuchen  
- ofenfrisch von der Steinplatte**



**Knusprige Steinofenpizza  
- verschiedene Sorten -**



**Saftige Burger frisch vom Grill!  
Auf hausgemachten Burger-Buns**

# Veranstaltungskalender Mai 2016

## Mitterteich

**1. 5. 2016, 9.00 Uhr**  
**Radtour ins Waldnaabtal**  
Siedlergemeinschaft Mitterteich  
Treffpunkt Robert-Lindig-Platz

**1. 5. 2016, 9.30 Uhr**  
**Maikundgebung**  
DGB Ortskartell Mitterteich  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**23. 4.–28. 8. 2016**  
**Sonderausstellung 500 Jahre**  
**Braurecht - Bier im Wandel der**  
**Zeit**  
Stadt Mitterteich, Museum Mitterteich

**1. 5. 2016, 15.00 Uhr**  
**Maibaumfest**  
Wanderfreunde - Seniorengruppe  
Treffpunkt unterer Marktplatz

**2. 5. 2016, 18.30 Uhr**  
**Stadttratsitzung**  
Stadt Mitterteich, Altes Historisches Rathaus

**2. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Muttertagscafé**  
Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**3. 5. 2016, 14.00 Uhr**  
**Dienstagscafé**  
Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**3. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Nordic Walking**  
NaturFreunde Deutschlands  
Naturfreundehaus Mitterteich

**3. 5. 2016, 19.30 Uhr**  
**Offenes Schachtraining**  
Schachclub Mitterteich  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**4. 5. 2016, 14.00 Uhr**  
**Treffen der Angehörigengruppe**  
**„Demenz“**  
Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**5. 5. 2016, 9.30 Uhr**  
**Erstkommunion**  
Katholische Pfarrei St. Jakob  
Stadtpfarrkirche Mitterteich

**5. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Handarbeitsrunde**  
NaturFreunde Deutschlands  
Naturfreundehaus Mitterteich

**6. 5. 2016, 9.00 Uhr**  
**Gute Laune Frühstück und Tref-**  
**fen der Häkel-Moidla**  
Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**6. 5. 2016, 20.00 Uhr**  
**Monatsversammlung**  
Kleintierzuchtverein e. V.

**7. 5. 2016, 13.00 Uhr**  
**Inklusionslauf 2016**  
Lebenshilfe Förderzentrum Mitterteich

**7. 5. 2016, 17.00 Uhr**  
**1. Zoigl- und Weißbierfest**  
Edeka Legat, Edeka Parkplatz

**7. 5. 2016, 19.30 Uhr**  
**1. FCN Fanclub-Treffen**  
1. FCN Fanclub Stiffland  
Vereinsheim der Taubenzüchter

**8. 5. 2016, 9.15 Uhr**  
**Erstkommunion**  
Expositur St. Joseph Steinmühle  
Kath. Kirche St. Josef

**8. 5. 2016, 10.00 Uhr**  
**Jubelkonfirmation**  
Evang. Kirchengemeinde  
Evang. Christuskirche

**8. 5. 2016, 14.00 Uhr**  
**Muttertagscafé**  
Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**9. 5. 2016, 18.00 Uhr**  
**Bauausschusssitzung**  
Stadt Mitterteich, Altes Historisches Rathaus

**9. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Maiandacht**  
Katholischer Frauenbund  
Stadtpfarrkirche Mitterteich

**9. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Malkreistreffen**  
Malkreis, Museum Mitterteich

**10. 5.–14. 5. 2016**  
**Zoiglausschank**  
Zoiglwirt Hartwich, Zoiglstube Hartwich

**10. 5. 2016, 14.00 Uhr**  
**Dienstagscafé**  
Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**10. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Nordic Walking**  
NaturFreunde Deutschlands  
Naturfreundehaus Mitterteich

**10. 5. 2016, 19.30 Uhr**  
**Offenes Schachtraining**  
Schachclub Mitterteich  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**10. 5. 2016, 20.00 Uhr**  
**Muttertagsfeier**  
Katholischer Frauenbund, Josefsheim

**11. 5. 2016, 14.30 Uhr**  
**Musikalischer Seniorennachmit-**  
**tag**  
Evang. Seniorenkreis, Evang. Gemeindehaus

**11. 5. 2016, 15.00 Uhr**  
**Trauercafé**  
Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**11. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Monatsversammlung**  
NaturFreunde Deutschlands  
Naturfreundehaus Mitterteich

**12. 5. 2016, 14.30 Uhr**  
**Singnachmittag „Frühlings- und**  
**Maienlieder“**  
Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**12. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Handarbeitsrunde**  
NaturFreunde Deutschlands  
Naturfreundehaus Mitterteich

**12. 5. 2016, 20.00 Uhr**  
**Kolonnenabend**  
Bayer. Rotes Kreuz, BRK Vereinsheim

**13. 5. 2016, 9.00 Uhr**  
**Gute Laune Frühstück und**  
**Treffen der Häkel-Moidla**  
Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**13. 5. 2016, 18.00 Uhr**  
**Erlebnisse aus der Welt der Biere**  
Arbeitskreis Heimatpflege und Stadt  
Mitterteich, Museumscafé Mitterteich

**13. 5. 2016, 20.00 Uhr**  
**Clubabend**  
MSC-Stiffland  
Treffpunkt Naturfreundehaus Wernersreuth

**13. 5. 2016, 20.00 Uhr**  
**Monatsversammlung**  
Reservisten Mitterteich  
Gasthof Bayerischer Hof

**14. 5. 2016, 20.00 Uhr**  
**Hallenfest**  
FFW Pleußen, Festhalle Eckert

**14. 5. 2016, 20.00 Uhr**  
**Pfingstgottesdienst mit anschl.**  
**Pfingstfeuer**  
Kath. Pfarrei Mitterteich  
Stadtpfarrkirche Mitterteich

**15. 5. 2016, 14.00 Uhr**  
**Gartenfest**  
FFW Pechofen, Feuerwehrhaus Oberteich

**16. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Kameradschaftsabend**  
Krieger-, Soldaten- und  
Reservistenkameradschaft, Kellnerhaus

**17. 5.–21. 5. 2016**  
**Zoiglausschank**  
Zoiglbauer

**17. 5. 2016, 14.00 Uhr**  
**Dienstagscafé**  
Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**17. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Nordic Walking**  
NaturFreunde Deutschlands  
Naturfreundehaus Mitterteich

**17. 5. 2016, 19.30 Uhr**  
**Offenes Schachtraining**  
Schachclub Mitterteich  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**18. 5. 2016, 14.30 Uhr**  
**Vortragsreihe „Ernährung für**  
**mehr Wohlbefinden“**  
Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**19. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Handarbeitsrunde**  
NaturFreunde Deutschlands  
Naturfreundehaus Mitterteich

**19. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Schießtraining in Thumsenreuth**  
Krieger-, Soldaten- und  
Reservistenkameradschaft, Josefsheim

**20. 5. 2016, 9.00 Uhr**  
**Gute Laune Frühstück und**  
**Treffen der Häkel-Moidla**  
Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**20. 5. 2016, 20.00 Uhr**  
**Monatliches Treffen**  
MVM Mororsportverein Mitterteich  
Clubheim Rieberhalle

**22. 5. 2016, 14.00 Uhr**  
**Museumstag**  
Stadt Mitterteich, Museum Mitterteich

**24. 5. 2016, 8.00 Uhr**  
**Ausflug nach Pribram**  
**in Tschechien**  
Kath. Seniorenkreis, Treffpunkt Josefsheim

**24. 5. 2016, 14.00 Uhr**  
**Dienstagscafé**  
Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**24. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Nordic Walking**  
NaturFreunde Deutschlands  
Naturfreundehaus Mitterteich

**24. 5. 2016, 19.30 Uhr**  
**Offenes Schachtraining**  
Schachclub Mitterteich  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**25. 5. 2016, 9.30 Uhr**  
**Ferienprogramm „Pizzabacken**  
**für kleine Feinschmecker“**  
Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**25. 5.–29. 5. 2016**  
**Zoiglausschank**  
Zoiglwirt Lugert, Zoiglstube Lugert

**25. 5. 2016, 13.00 Uhr**  
**Halbtagesausflug nach Schwar-**  
**zenbach a. d. Saale**  
Evang. Seniorenkreis, Treffpunkt Sparkasse

**25. 5. 2016, 19.30 Uhr**  
**Volksmusikalisches Singen und**  
**Musizieren**  
Singkreis Vetter Hannes  
Naturfreundehaus Mitterteich

**26. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Handarbeitsrunde**  
NaturFreunde Deutschlands  
Naturfreundehaus Mitterteich

**27. 5. 2016, 9.00 Uhr**  
**Gute Laune Frühstück und**  
**Treffen der Häkel-Moidla**  
Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**27. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Monatliches Treffen der Wander-**  
**freunde**  
Wanderfreunde, Treffpunkt am Anger

**28. 5. 2016, 15.00 Uhr**  
**OVL Cup - Mitterteicher Volkslauf**  
**mit anschl. Weinfest**  
TuS 1892 Mitterteich e. V., TuS Mitterteich

**29. 5. 2016, 9.00 Uhr**  
**Treffen der Alleinerziehenden**  
Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**29. 5. 2016, 13.00 Uhr**  
**4. Zoiglwandertag**  
Wanderfreunde  
ATS Mitterteich - Sparte Eisstock

**30. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Muttertagscafé**  
Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**31. 5. 2016, 14.00 Uhr**  
**Dienstagscafé**  
Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

**31. 5. 2016, 19.00 Uhr**  
**Nordic Walking**  
NaturFreunde Deutschlands  
Naturfreundehaus Mitterteich

**31. 5. 2016, 19.30 Uhr**  
**Offenes Schachtraining**  
Schachclub Mitterteich  
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

## Impressum:

„Mitterteicher Tafel“

Herausgeber: Gewerbeförderverein e. V. Mitterteich

Erscheinungstag: Freitag, 29. April 2016

Erscheinungsweise: 11-mal jährlich

Redaktion: Josef Rosner  
Gewerbeförderverein Mitterteich (verantwortlich)  
Telefon 09632/8513  
E-Mail: Rosner.Josef@t-online.de

Anzeigen: Alexander Hellwig (verantwortlich)

Projektleitung: Bernhard Griessel, Tel. 0961/85-228  
E-Mail: bernhard.griessel@derneuetag.de

Druck: Medienhaus Der neue Tag  
Für den Anzeigeninhalt ist der Auftraggeber selbst  
verantwortlich. Für Irrtümer wird keine Haftung über-  
nommen.

Gesamtherstellung:  
Medienhaus Der neue Tag, 92637 Weiden

Auflage: 8500 Exemplare  
Verteilung: Mitterteich, Konnersreuth, Wiesau,  
Fuchsmühl, Friedenfels, Waldershof.  
Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht  
unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.  
Artikel und Beiträge – Nachdruck verboten.  
Für eingesandte Bilder muss das Copyright  
beim Einsender liegen. Etwaige Forderungen  
gegen wir ansonsten an den Einsender weiter.

## „Laufend helfen“ rund um den Stadtkern

### 8. Inklusionslauf am Samstag, 7. Mai bei der Lebenshilfe – Hoffnung auf viele Teilnehmer

Mitterteich. (jr) Eine der größten Laufveranstaltungen der Region ist der Inklusionslauf der Lebenshilfe Tirschenreuth, der heuer am Samstag, 7. Mai bereits zum achten Mal ausgetragen wird. Die Lebenshilfe Kreisvereinigung Tirschenreuth hat sich dazu wieder den TuS Mitterteich und die Königlich Privilegierte Schützengesellschaft Mitterteich ins Boot geholt. Der Startschuss fällt um 13 Uhr auf dem Gelände der Schule. Die Teilnehmer müssen bis spätestens 17 Uhr im Ziel sein. Pro absolvierte Runde gibt es einen Euro in den Spendentopf, der der Lebenshilfe zugutekommt. Preise gibt es für die stärksten Gruppen und für

jene, die die meisten Runden zurückgelegt haben.

Der Start des 8. Inklusionslaufes ist um 13 Uhr auf dem Gelände des Förderzentrums. Die 1,2 Kilometer lange Laufstrecke führt durch das Stadtgebiet. Die Strecke kann laufend, gehend und rollend bewältigt werden. Die Inlinerstrecke ist 3,3 Kilometer lang und führt über die Stadtgrenzen hinaus. Ergänzend zum Inklusionslauf bieten die Veranstalter ein tolles Rahmenprogramm an. Anmeldungen werden ab sofort auf der Homepage [www.lebenshilfe-tirschenreuth.de](http://www.lebenshilfe-tirschenreuth.de) oder am Veranstaltungstag ab 12.30 Uhr vor Ort entgegen genommen. Gestartet



Freuen sich auf den 8. Inklusionslauf der Lebenshilfe, der am 7. Mai ab 13 Uhr stattfinden wird. Mit dabei sind (von links) Karl Haberkorn, Uli Sommer, Projektleiterin Julia Schmeller, Anton Bauernfeind (TuS), Kathrin Krieger, Berthold Kellner, Christina Ponader, Wolfgang Friedl (Schützen), Sandra Köstler, Franz Malzer und Erwin Bösl. (jr) Bild: jr

werden kann noch bis kurz vor 17 Uhr. Auf Teilnehmer, die mindestens 16 Runden laufen, wartet ein T-Shirt. Inlinefahrer brauchen dazu acht Runden. Weiter gibt es eine große Tombola mit schönen Preisen.



### Pechbrunn

**2. 5. 2016, 14.00 Uhr**  
**Gebets- und Gesprächskreis**  
KAB-Altenwerk Pechbrunn  
Pfarrheim Pechbrunn

**10. 5. 2016, 14.00 Uhr**  
**Muttertagsfeier**  
VdK Pechbrunn, Gasthof Knopf

**11. 5. 2016, 19.30 Uhr**  
**Jahreshauptversammlung**  
SPD Ortsverband Pechbrunn, Gasthof Knopf

**14. 5. 2016, 20.00 Uhr**  
**Königsproklamation und Preisverteilung**  
Schützenverein 1906 Groschlattengrün  
Schützenheim Pechbrunn

**29. 5. 2016, 16.00 Uhr**  
**Ausflug zum Klostergarten nach Waldsassen**  
KAB Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

**30. 5. 2016, 19.30 Uhr**  
**Treffen der Bastelgruppe**  
KAB Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

### Leonberg

**2. 5. 2016, 20.00 Uhr**  
**Öffentliche Gemeinderatsitzung**  
Gemeinde Leonberg, Jugendheim Leonberg

**5. 5. 2016, 9.00 Uhr**  
**Erstkommunion**  
Gemeinde Leonberg  
Kath. Kirche St. Leonhard

**5. 5. 2016, 10.00 Uhr**  
**Gottesdienst im Grünen**  
Evang. Kirchengemeinde Mitterteich  
Spielplatz in Königshütte

**5. 5. 2016, 11.00 Uhr**  
**Vatertagsfeier**  
Bienenzuchtverein Leonberg und Umgebung e.V., Vereinsheim des Bienenzuchtvereins

**10. 5. 2016, 14.30 Uhr**  
**Seniorentreff**  
Pfarrrei Leonberg, Jugendheim Leonberg

**25. 5. 2016, 14.00 Uhr**  
**Feuerwehrfest**  
FFW Pfaffenreuth, Bolzplatz Pfaffenreuth

*Wir wollen, dass es Ihnen gut geht!*



**Finn Comfort**  
Made in Germany

-  Orthopädische Maßschuhe nach Ihren Wünschen
-  Bandagen aller Art
-  Einlagen nach Maß und Gipsabdruck
-  Medizinische Kompressionsstrümpfe
-  Schurzrichtungen  
- Schuherhöhung
-  Versorgung des diabetischen Fußes
-  - Längs- und Quergewölbestützen  
- Sohlenrollen - Pufferabsatz
-  Modische Schuhe für Ihre Einlagen
-  - Innen- und Außenranderhöhung
-  Schuh-Reparaturen

**Martin-Zehendner-Straße 5 · Mitterteich · Telefon 09633/4760**

Scheffler



## „Nehme gerne die 170 Kilometer Anfahrt in Kauf“



Mitterteich. (jr) Jubiläum am Mitterteicher Wochenmarkt. Seit über 25 Jahren ist Reinhard Huberth (2. von rechts) mit seinem Verkaufsstand jeden Freitag am Wochenmarkt vertreten. Frisches Obst, Gemüse und Eier aus eigenem Anbau, sowie von bekannten Lieferanten, bieten er und seine beiden Mitarbeiterinnen Eva Gröger (links) und Heike Kilian an.

Reinhard Huberth kommt aus Kauernhofen, bei Forchheim und nimmt jedes Mal gerne die 170 Kilometer Anfahrt in Kauf, um in Mitterteich seine Waren anbieten zu können. Jeden Freitag von 7.30 bis 12.30 Uhr bietet er beste Waren aus Franken an. So verkaufte er am Freitag erstmals heuer frische Erdbeeren aus eigenem Anbau. Bürgermeister Roland Grill-

meier nutzte die Gelegenheit, ihm für diese jahrzehntelange Treue zu Mitterteich zu danken und überreichte den Jubiläums-Bierkrug anlässlich 500 Jahre Braurecht für die Stadt. Als Motiv für sein Wiederkommen nannte Reinhard Huberth viele zufriedene Stammkunden und die Gemütlichkeit des zwar kleinen, aber feinen Mit-

terteicher Wochenmarktes. Beide, Bürgermeister und Obsthändler, wünschten sich, dass der Mitterteicher Wochenmarkt noch mehr angenommen wird. „Früher war es schon mal besser“, wusste Huberth. Über seine Ehrung freute er sich besonders, damit hatte er nicht gerechnet.

Bild: jr

## Plakatwettbewerb 2016

Der Kreisjugendring Tirschenreuth veranstaltet in Kooperation mit Demokratie leben! und Aktiv Gegen Rechts einen Plakatwettbewerb rund um das Thema „Demokratie und Werte“, an dem Jugendliche und Schüler aus dem Landkreis Tirschenreuth teilnehmen können. Voraussetzung ist, dass das gemalte oder individuell gestaltete Plakat Bezug zum Thema nimmt und wenn möglich zum Landkreis Tirschenreuth. Jeder Teilnehmer erhält bei der Ausstellungseröffnung eine Urkunde für die Teilnahme. Die drei Besten in jeder Kategorie (Jugendliche bis 14 Jahre und Jugendliche ab 15 bis 27 Jahre) können jeweils Preise im Wert von insgesamt über 1000 Euro gewinnen. Der erste Preis der beiden Kategorien ist jeweils ein Mountainbike von Cube.



nisch und gestalterisch vorgegangen wird, ist jedem selbst überlassen. Eingereicht werden können Plakate ab einer Größe von DIN A3. Plakate können bis zum **30. 6. 2016** beim Kreisjugendring eingereicht werden.

Schirmherr der Plakataktion ist Landrat Wolfgang Lippert.

Alle Infos und Anmeldung unter: [kjr-tir.de/aktion2016](http://kjr-tir.de/aktion2016)

Ziel dieses Plakatwettbewerbs: Aktives Einsetzen und Stärkung des eigenen Engagements von Kindern und Jugendlichen für Demokratie, Menschlichkeit, Respekt und Toleranz. Es soll die demokratische Kultur junger Menschen gestärkt werden, indem sie sich mit diesen Themen beschäftigen. Ebenfalls soll die Wertschätzung anderer Menschen und die Entwicklung von Verständnis gefördert werden.

Die Art und Weise wie tech-

## Weiss Küchen



45 Jahre Partner der Garant-Möbel-Gruppe

Große Auswahl  
Persönliche Fachberatung  
Aufmaß bei Ihnen Zuhause  
CD-Planung vom Küchenprofi  
Best-Preis-Garantie  
Finanzierung  
Termingerechte Lieferung  
Perfekte Montage  
Komplettanschluss  
Verpackungsentsorgung  
Eigene Schreinerei

Bahnhofstraße 10  
95100 Selb  
Tel. 09287/5515

Bahnhofstraße 20  
95659 Arzberg  
Tel. 09233/715988



[kuechen\\_weiss\\_selb@gmx.de](mailto:kuechen_weiss_selb@gmx.de) [www.kuechen-weiss.de](http://www.kuechen-weiss.de) [kuechen\\_weiss@gmx.de](mailto:kuechen_weiss@gmx.de)

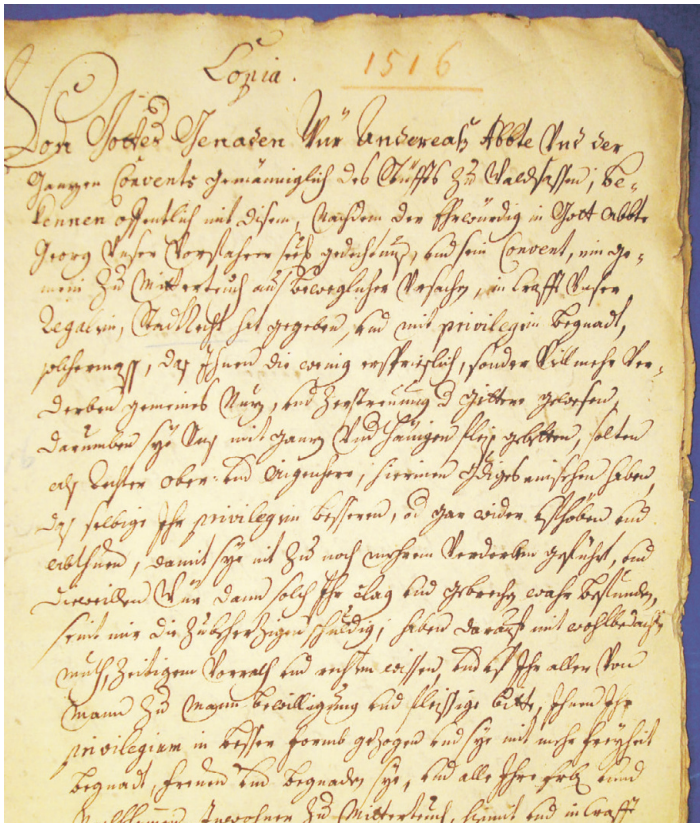
Computer  
Café  
*für alt und jung*

im Museumcafé  
Mitterteich

Samstag,  
den 14. Mai 2016 von  
10.00 bis 12.00 Uhr

Der Eintritt ist frei!

Sonderausstellung mit Jubiläumsbier eröffnet



Mitterteich. Im Jahr 1516, also vor 500 Jahren, hat der Ort Mitterteich zusammen mit einem Freiheitsbrief das Brau- und Schankrecht erhalten. Dieses Braurecht übt die Stadt in Form der Zoiglbrau-Tradition auch heute noch aus. An die Erlaubnis, Bier zu brauen, will der Arbeitskreis Heimatpflege in einer Sonderausstellung im Porzellanmuseum erinnern. Eröffnet wurde die Ausstellung im Beisein zahlreicher Ehrengäste und Leihgeber am Tag des Bieres am 23. April um 15.16 Uhr. Mit diesem Zeitpunkt wollte man an das Jahr 1516 erinnern. Zum Auftakt spielte Johannes Burger, frühe-

rer Mitterteicher mit seinem böhmischen Bock, wobei ihn seine Frau mit der Teufelsgelige begleitete. Ein besonderer Höhepunkt der Eröffnung war das Anzapfen des ersten Fasses Jubiläumsbier der Brauerei Hösl im Beisein der Miss Weißbier-Resi und den Zoiglhoheiten. Auch die Brauerei Hösl feiert in diesem Jahr 110-jähriges Bestehen. Mit dem Brau- und Schankrecht waren auch verschiedene Verordnungen verknüpft. So mussten die Bierbrauer einen „Mälzer Eid“ vor dem Magistrat leisten, d. h. kein Malz vertauschen, es nicht zu heiß kochen oder zu lang trocknen, geschweige denn

etwas stehlen. Der „Biersetzer Eid“ verpflichtete den Brauer, kein geringes Bier herzustellen. Diese Verordnungen sind in der Originalschrift und -Sprache mit einer Übersetzung zu sehen. Ausgestellt ist auch wie viele Kommunbrauer es zwischen 1937 und 1945 gab und auf einem Stadtplan sind die damaligen Zoigl-Schankstuben gekennzeichnet. Zu sehen ist auch ein altes Brauverzeichnis von 1896. Schreinermeister Otto Weiß hat eine umfassende Sammlung zur Fassbinderei aufgebaut. Die an die Lagerung des Bieres in den übergroßen Fässern erinnert. Ferner wird die schwere Arbeit des Eismachens dargestellt. Dies war insofern notwendig, um auch im Sommer Bier brauen zu können. Auch über

die verschiedenen Arten der Biertransporte, die unterschiedlichsten Bieretiketten und Bierflaschen sowie spezielle Bierkrüge wird ebenso informiert wie über die Herstellung des beliebtes Gersensaftes. Unterstützt wird der Arbeitskreis von einigen Sammlern, die ihre begehrten Stücke mit ausstellen. Bei der Ausstellung gibt es an bestimmten Tagen auch Kostproben dieses beliebten Getränkes in einer Zoiglecke. Nähere Informationen zu den verschiedenen Veranstaltungen während der Ausstellung finden Sie auf der Homepage der Stadt Mitterteich. Der Historiker Dr. Manfred Knedlik arbeitet derzeit auch an einem Buch zum Thema Freiheitsbrief, das während der Ausstellung vorgestellt wird.

Ausflug in den Leipziger Zoo

Mitterteich. (jr) Wer will mal wieder Löwen, Tiger, Elefanten und Gorillas sehen? Der TuS Mitterteich lädt im Rahmen der Pfingstferien zu einem Ausflug in den Leipziger Zoo ein. Gefahren wird am Mittwoch, 18. Mai, Abfahrt ist um 7 Uhr ab Unterer Marktplatz (Schmiedbrunnen). Die Ausflugsfahrt für Kinder findet im Rahmen des Ferienprogramms während der Pfingstferien statt und ist ein

Angebot des TuS Mitterteich. Die Rückfahrt aus Leipzig ist für 16 Uhr vorgesehen. Der TuS Mitterteich freut sich auf eine rege Teilnahme von Kindern, im Alter zwischen fünf und fünfzehn Jahren. Begleitpersonen (Eltern) sind sogar erwünscht. Aus organisatorischen Gründen ist eine verbindliche namentliche Anmeldung bis spätestens 2. Mai bei den jeweiligen TuS-Spartenleitern erforderlich.

**Veranstaltungen der Volkshochschule in Mitterteich**

**Flechtobjekte – Vogelhäuser,** mit Renate Knösch, Sa., 7. 5. 2016, 9.00–15.30 Uhr, 1x Cafe BluBuKa, Bahnhofstr. 15, 35,60 €

**Vom digitalen Bild zum Fotobuch,** mit Jürgen Braun, Do., 12. 5. 2016, 19.00–21.15 Uhr, 1x Mittelschule EDV-Raum, 12,00 €

**Anmeldung an die VHS Tirschenreuth,** Tel. 09631-88205 oder übers Internet: vhs.kreis-tir.de



**Kosmetikboutique**  
**Zur 1. Hl. Kommunion**  
**Große Geschenkeauswahl für Mädchen und Jungen aus Ihrem Fachgeschäft.**

**Für die Mädchen:** Trendige Kosmetikkoffer, Kulturtaschen, Schminktäschchen, Parfüm, Duschgels von Violetta, Frozen, Schminksets, Duschtücher, Handtaschen und Geldbörsen.

**Für die Jungs:** Geldbörsen mit Kette, Fußballhandtücher, Kulturbox, Duschgels von Star Wars, Cars und Fußballmotiven, Sonnenbrillen u. v. m.



Ich berate Sie gerne bei der Auswahl Ihrer Geschenke  
 A. Kamm | Dr.-Karl-Stingl-Straße 10 | 95666 Mitterteich

1516 - 2016

DER FREIHEITSBRIEF VON 1516 –  
500 JAHRE MARKT- UND BRAURECHT

## MITTERTEICH FEIERT!

ab 23. April Sonderausstellung im Museum Mitterteich  
500 Jahre Braurecht – „Bier erleben“

**Fr., 3. Juni Vortrag zur „Geschichte des Bieres“ mit Bierverskostung**

Vortrag zur Geschichte des Bieres durch Herrn Dipl. Ing. Walter König vom Bayerischen Brauerbund e. V. ab 19.30 Uhr im Museum Mitterteich. Braumeister Michael Hösl erzählt an diesem Abend von der 110-jährigen Braugeschichte der Privatbrauerei. Bei einer kleinen Brotzeit können die Teilnehmer die Biersorten der Brauerei Hösl verkosten.  
Preis pro Teilnehmer 8 Euro.

Sa., 4. Juni/Sa., 17. Juli

**Führung durch den Arbeitskreis Heimatpflege**

Im Rahmen unseres Jubiläumsjahres bietet der AKH ab 13.00 Uhr eine Führung durch das Kommunbrauhaus, einen Zoigl Keller, Besichtigung der Privatbrauerei Hösl und anschließend eine Fahrt mit der Bimmelbahn in das Museum an. Der Nachmittag klingt mit einer Ausstellungsbesichtigung und einer Bierprobe im Museum aus.

Preis pro Person 10 Euro.

Anmeldung: Tourist-Info Mitterteich, 09633 89123

## Wanderfreunde fahren nach Südtirol

Mitterteich. (jr) Ab Pfingstmontag, 16. Mai bis zum Samstag, 21. Mai reisen die Wanderfreunde Mitterteich nach Südtirol. Vorsitzende Andrea Zinnecker und ihr Team haben folgenden Reiseablauf erarbeitet. Abfahrt am 16. Mai, die genaue Abreisezeit wird in der Presse noch bekannt gegeben. Die Fahrt führt über Regensburg, Hallbergmoos, Innsbruck nach Algund ins Dreisterne-Hotel „Des Alpes“. Der Rest des Tages steht zur freien Verfügung. Am nächsten Tag, 17. Mai, ist eine Wanderung ins Meranerland geplant. Am Mittwoch, 18. Mai, geht es zum Gardasee und in die Brenta Dolomiten. Die Fahrt folgt über Trient, durch das

Sarcatal nach Riva, weiter geht es über Tenno noch Molveno in den Nonsberg und wieder zurück über den Gampenpass nach Algund. Am Donnerstag, 19. Mai, ist Kaltern am See das Ziel der Wanderfreunde. Dort ist eine Fahrt mit der Standseilbahn auf den Mendel geplant, am Nachmittag Besichtigung des Weingutes Dominikus mit Verkostung. Am vorletzten Reisetag, am Freitag, ist der Wochenmarkt in Meran das Ziel, alternativ steht eine Wanderung an. Die Heimreise ist dann für Samstag, 21. Mai vorgesehen.

Programmänderungen, so Frau Zinnecker, sind der Reiseleitung vorbehalten

## Das „inklusive Eckerl“



Nur im Taferl steht's im Eckerl.

In Wirklichkeit sind Mitterteich, Pechbrunn und Leonberg führend, wenn es um Barrierefreiheit und Inklusion geht.

Inklusion und Barrierefreiheit bedeuten: Niemand ist ausgeschlossen, alle gehören dazu, Menschen mit und ohne Behinderung machen mit. Hier unsere aktuellen Hinweise:

- Jeden ersten Mittwoch im Monat: Inklusiver Stammtisch um 19 Uhr, Gaststätte „Treffpunkt am Anger“, Veranstalter: St. Benedikt Mitterteich
- 7. Mai 2016, Samstag, Inklusionslauf, Förderzentrum, 13–17 Uhr, Veranstalter: Lebenshilfe Tirschenreuth mit weiteren Partnern
- 29. Mai 2016, Sonntag, Zoiglwandertag, 13 Uhr am ATS Mitterteich, Zoigl und Kaffee im Rahmen des Musiksommers, Veranstalter: Wanderverein. Zugang eingeschränkt barrierefrei.
- 4. Juni 2016, Samstag, Inklusiver ökumenischer Gottesdienst in der Evangelischen Kirche Mitterteich 19 Uhr („Ein Schiff, das sich Gemeinde nennt“).

Wussten Sie schon?

- ✓ Fußgängerüberweg an der Färberbrücke jetzt sicherer für Sehbehinderte, Blinde und Gehbehinderte: Absenkungen, Rillen am Boden und hörbare Signale (ruhiges tack-tack: „Hier ist die Ampel“, Taster am gelben Kasten unten drücken, Vibrieren und schnelles piep-piep abwarten: „Ampel jetzt grün!“)
- ✓ Bei der Sanierung des Jugendheims in Leonberg wurde auf barrierefreie Zugänge geachtet. Und ein Treppenlift bringt jeden Besucher in den 1. Stock.

Jede Barriere, egal ob bei Türen, Bussen, Treppen, Texten oder in den Köpfen ist eine zu viel – für uns alle!

**Kosmetikboutique**  
Zum Vatertag  
am 5. Mai und  
Muttertag am 8. Mai 2016

*Kleine persönlich  
Geschenke finden Sie  
in Ihrem Fachgeschäft!*

*Selbstverständlich  
hübsch verpackt!*

Lassen Sie sich gut beraten! Sie finden bestimmt das richtige Geschenk!  
Ich freue mich auf Ihr Kommen.

A. Kamm | Dr. –Karl-Stingl-Str. 10 | 95666 Mitterteich

## Großbüchlberger Campingplatz ist europaweit Spitze

Großbüchlberger. (jr) Euro-paweit einer der schönsten Campingplätze ist der 2008 eröffnete Campingplatz am Freizeithugl in Großbüchlberg. Die Betreiberfamilien Dolles und Lang staunten nicht schlecht, als sie jetzt Post vom Internetportal „Camping-Info“ erhielten, mit der Feststellung, dass sie im europaweiten Ranking derzeit auf dem 14. Platz stehen. In Deutschland wird der Campingplatz auf dem neunten Platz geführt und in Bayern gelingt mit dem dritten Platz sogar der Sprung aufs Stockerl. In die Wertung kamen 25000 Campingplätze in ganz Europa, insgesamt flossen laut Internetportal 95000

Bewertungen ein. In Großbüchlberg wird vor allem die herrliche Lage mit toller Aussicht, sowie der neu erstellte Wellnessbereich gelobt. Weitere gute Bewertungen gab es für die Ruhe in herrlicher Natur, sowie für die Freundlichkeit der Betreiber. Verliehen wurde dafür ein Award. Bürgermeister Roland Grillmeier (3. von links) wusste, dass alleine im vergangenen Jahr auf dem Campingplatz 13112 Übernachtungen verzeichnet wurden. Grillmeier zeigte sich stolz über diese großartige Leistung, dies zeigt auch, dass die Region auf einem guten Weg ist. Sein Dank galt den beiden Betreiberfamilien, die mit viel



persönlichem Einsatz dies erst ermöglichten. Für den Landkreis gratulierten (von rechts) der scheidende „Tourismusapost“ Peter Knott und seine Mitarbeiterin Regina Göths. Andrea Dolles (3. von rechts) freute sich, dass zu Saisonbeginn an Ostern be-

reits zwei Drittel des wCampingplatzes ausgebucht sind. Weitere Glückwünsche gab es von Gabi Bleistein (links) von der Tourist-Info der Stadt. Mit im Bild Gerlinde Lang (2. von links) und Gerhard Lang (Mitte)

Bild: jr

### Kehrtermine im Mai

Die Stadt Mitterteich informiert:  
 Kehrbezirk I: Kehrung 14-tägig gerade Wochen  
 Kehrbezirk II: Kehrung 14-tägig ungerade Wochen



4. Mai / 19. Mai - Kehrbezirk I  
 12. Mai / 25. Mai - Kehrbezirk II

Die Kehrbezirke finden Sie auf unserer Homepage unter [www.mitterteich.de/kehrtermine.html](http://www.mitterteich.de/kehrtermine.html)



Die Verkehrsteilnehmer werden dringend gebeten, Kraftfahrzeuge während der Kehrtage nach Möglichkeit nicht auf den Fahrbahnen zu parken, damit die Straßenreinigung effizient durchgeführt werden kann. Änderungen sind witterungsbedingt oder aus technischen Gründen möglich. Hierfür wird bereits im Voraus um Verständnis gebeten.

Maler **BLECHINGER**  
 Farben  
 Tapeten  
 Bodenbeläge  
 Wärmedämmung  
 Fassadengestaltung

**Ihr Meisterbetrieb für die perfekte Fassade!**

Großensterzer Str. 33, 95666 Mitterteich, Tel. 09633/570, [www.maler-blechinger.de](http://www.maler-blechinger.de)



**Schnurrer Reisen**

Vereinsfahrten | Schulfahrten | Betriebsausflüge | Ausflugsfahrten | Städtetouren

Schnurrer Reisen  
 Mitterteich

Mühlenstraße 9 Tel: 0 96 33/ 5 92 E-Mail: [info@schnurrer-reisen.de](mailto:info@schnurrer-reisen.de)  
 95666 Mitterteich Fax: 0 96 33/ 47 35 [www.schnurrer-reisen.de](http://www.schnurrer-reisen.de)

Feines von A-Z  
**ACHATZ**  
 Weinhandel

Weinhandel  
 Weinberatung  
 Präsente  
 Spirituosen- und  
 Likörspezialitäten

Sekt und Champagner  
 Lindt-Schokoladen und  
 Lindt-Pralinen  
 Geschenkgutscheine

Kolpingstr. 2a  
 Eingang Karolinenstraße  
 95652 Waldsassen Tel. 09632/1386 Fax 09632/1081

Ihr Fachmann für  
**Trauerfloristik & mehr**

Wir fertigen für Sie

- Sargbudgets (ausgefallene Varianten)
- Trauerkränze
- Budgets
- Bepflanzungen
- Und weitere individuelle blumige Ideen

Blumen machen Freude!  
**Blumen & Werner**  
 Blumen und Floristik

95701 Pechbrunn - Steinlohweg 1a - Telefon 09231/3916  
[www.facebook.com/BlumenWerner](http://www.facebook.com/BlumenWerner)

## Stadt Mitterteich will Wochenmarkt neu beleben

Mitterteich. (jr) Seit September 1986 gibt es in Mitterteich einen Wochenmarkt am Kirchplatz. Jeweils von 7 bis 12.30 Uhr kann dort bei Direktvermarktern eingekauft werden. Schon seit vielen Jahren kommen die Händler nach Mitterteich, um dort ihren Waren zu verkaufen. Stamm-Fieranten sind der Obststand und frische Eier von Reinhard Huberth aus Kauernhofen, Johannes Eicker mit verschiedenen Tee's, Bonbons und Gewürzen, Claudia Welsch mit frischen landwirtschaftlichen Erzeugnissen vom eigenen

landwirtschaftlichen Hof, sowie diversen Fischspezialitäten und der Textilstand der Familie Zar. Gelegentlich, so Frau Häckl (Stadtverwaltung) kommen auch noch andere Fieranten dazu, die jeden Freitag ihre Waren anbieten. Jetzt will die Stadt den Wochenmarkt noch ausbauen. Interessierte Fieranten können sich bei Frau Häckl, Tel. 09633/89115 melden. Bürgermeister Roland Grillmeier (links), hier im Gespräch mit Marktbesuchern, will den Wochenmarkt gerne noch ausbauen und hofft auf reges Interesse. Es wären noch eini-

ge Standplätze frei. Im September heuer kann 30 Jahre Mitterteicher Wochenmarkt gefeiert werden, mit dann

hoffentlich mehr Verkaufsständen. Übrigens, der Wochenmarkt findet bei jedem Wetter statt.

Bild: jr



## Veranstaltungs- Vorschau



### Stadt Mitterteich

- Sa., 30. April **Maibaumaufstellen am Anger** – ab 16.00 Uhr mit Standkonzert der Stadtkapelle um 17.00 Uhr – für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt! Wir laden herzlich ein!
- Sa., 7. Mai **8. Inklusionslauf der Lebenshilfe** Kreisvereinigung TIR
- Sa., 7. Mai **1. Zoigl- und Weißbierfest** ab 18.00 Uhr auf dem Legat Parkplatz, mit der Stadtkapelle Mitterteich und ab 21.00 Uhr mit der Oktoberfest-Partyband „Die Oberbayern“
- So., 29. Mai **4. Zoiglwandertag in Mitterteich** Start und Ziel ATS-Heim Mitterteich, ab 13.00 Uhr

### Museum Mitterteich Porzellan – Glas - Handwerk

#### Sonderausstellung „Bier erleben“

Mitterteich feiert 2016 500 Jahre Braurecht. Aus diesem Anlass präsentiert der Arbeitskreis Heimatpflege im Museum Mitterteich eine Sonderausstellung „Bier erleben!“.

- So., 22. Mai **Museumtag 14.00 Uhr–17.00 Uhr** mit Zoiglausschank, kleinen Brotzeiten, Kaffee und Kuchen, für die musikalische Unterhaltung sorgen die Fraischboom – Eintritt frei!

### Museumscafé

Sonntags von 14.00 – 16.00 Uhr geöffnet – Kaffee und Kuchen durch den Museumsförderverein

### Mehrgenerationenhaus – Offener Treff Marktcafé, Telefon 09633 918623

1. 5., 9.30 Uhr, **Maikundgebung (DGB)**
4. 5., 14.00 Uhr, **Treffen der Angehörigengruppe „Demenz“**
8. 5., 14.00 Uhr **Muttertagscafé** – wir schenken jeder Mutter ein Glas Sekt und eine Rose!
12. 5., 14.30 Uhr, **Frühlings- und Maienlieder – Singnachmittag für Jung & Alt** mit der Singgruppe Vetter Hannes
18. 5., 14.30 Uhr, **Vortragsreihe „Ernährung für mehr Wohlbefinden“**
1. Termin „Hildegard von Bingen – Gewürze“ mit Heilpraktikerin Ulrike Geyer-Rosenthal
25. 5., 9.30–11.30 Uhr, **Ferienprogramm „Pizza backen für kleine Feinschmecker“** ab 8 Jahren – Unkostenbeitrag 4,50 € - Anmeldung erforderlich
- Gute Laune Frühstück im Marktcafé für Jung und Alt, Groß und Klein**
- 6., 13., 20., 27. 5., jeden Freitag von 9.00–12.00 Uhr
- Seniorenbeirat „Dienstagscafé“**
- 3., 10., 17., 24. und 31.05. jeweils von 14.00–17.00 Uhr
- Seniorenbeirat Trauercafé**
11. 5., ab 15.00 Uhr
- Strick- und Häkelrunde „Flotte Nadeln“**
2. und 30. 5., ab 19.00 Uhr
- Treffen der Häkel-Moidla**
- Jeden Freitag von 9.00–12.00 Uhr
- Schachclub: Spiel-Abend im Marktcafé**
- Jeden Dienstag ab 19.30 Uhr
- Alleinerziehendengruppe**
- Alleinerziehendentreff am 29. 5. 2016 im Mehrgenerationenhaus von 9.30 Uhr bis 12.00 Uhr. Info und Anmeldung bei Ursula Siller 09633 3351
- Klangerlebnis im Kellnerhaus:**
- Die Alleinerziehendengruppe bietet am 6. Mai für alle Interessierten Frauen und Männer eine Klangmeditation an. Bei diesem Klangerlebnis werden Sie mit verschiedenen Klanginstrumenten in die Wunderwelt der Klänge und Schwingungen eintauchen. Referentin ist Maria Schraml aus Friedenfels. Beginn 18.30 Uhr. Unkostenbeitrag: 15 €. Anmeldung bei Ursula Siller 09633 3351



# TOP 100 100 TAGE 100 EURO



*Wir sind*

**TOP  
100  
OPTIKER  
2016/2017**

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE  
UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET  
FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG  
VOM BWI INSTITUT FÜR  
INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, ESSEN  
Mehr Infos: [www.top100optiker.de](http://www.top100optiker.de)

Feiern Sie mit!  
Wir schenken Ihnen **100 Euro\***  
100 Tage lang  
beim Kauf einer neuen  
**Fern- oder Lesebrille,  
Gleitsichtbrille, Sonnenbrille.**



\* Nur gültig beim Kauf einer neuen Korrektions-Brille mit Gläsern von ZEISS.  
Gilt nicht für unser 1,- € Sortiment und für Sonnenbrillen ohne Stärke.  
Keine weiteren Rabatte möglich.

**Jubiläumspreise bei unseren ZEISS Gleitsichtgläsern.**  
Gültig bis 30. Juni 2016. Kostenloser Sehtest inklusive.



## WOLFSEGGER

Schärfe. Brillanz. Zeit.

Prinz-Ludwig-Str. 27 - 95652 Waldsassen - Tel. 0 96 32/7 77 - Fax 47 77

[wolfsegger@t-online.de](mailto:wolfsegger@t-online.de) - [www.wolfsegger.net](http://www.wolfsegger.net)

Mo. - Fr. 9 - 12 u. 14 - 18 Uhr / Sa. 9 - 12.30 Uhr



## Stadtrat stellt sich der Herausforderung

Burschen haben Stadtrat zum Maßkrugstemmen herausgefordert

Mitterteich. (jr) Das erste Mitterteicher Zoigl- und Weißbierfest am Samstag, 7. Mai wirft seine Schatten voraus.

Ab 17.30 Uhr geht es im Festzelt bei EDEKA Legat rund. Zunächst spielt die Mitterteicher Stadtkapelle auf, ab 21 Uhr gibt es Partystimmung pur mit der Spitzenband „Die Oberbayern“, bekannt vom Münchner Oktoberfest. Im Rahmen dieses Abends hat der Mitterteicher Burschenverein „Concordia“ die Stadträte zu einem Maßkrugstemmen herausgefordert.

Eine Mannschaft mit jeweils zehn Personen tritt gegeneinander an. Der Stadtrat hat diese Herausforderung mittlerweile angenommen. Sollte der Stadtrat gewinnen, erhält er 500 Euro für einen gemeinnützigen Zweck ihrer Wahl. Gewinnt der Burschenverein bekommt er 500 Euro



Proben schon mal den Ernstfall für das Maßkrugstemmen, mit dabei sind (von links) die Fraktionsvorsitzenden Bernhard Thoma, Johann Brandl, 2. Bürgermeister Stefan Grillmeier, Bürgermeister Roland Grillmeier, Fraktionsvorsitzender Josef Schwägerl und Reiner Summer (Jugendrat). (jr)

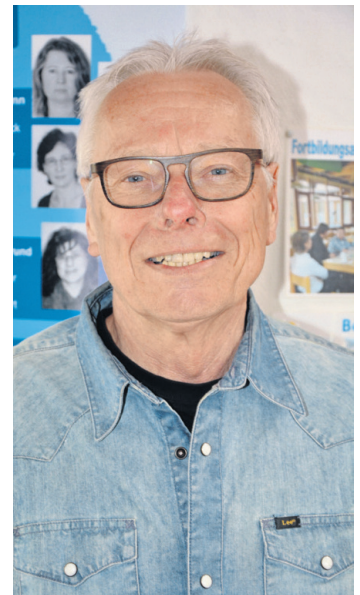
Bild: jr

für die nächste Vereinsfeier. Als Trostpreis gibt es in jedem Fall ein Weißwurstfrühstück. Zwischenzeitlich hat die Stadt Mitterteich EDEKA Legat zu einer Gegenwette herausgefordert. „Wir fordern EDEKA Legat und die Brauerei Hösl heraus, dass sie es nicht schaffen, 50 Frauen

im Dirndl auf die Bühne zu bringen, die ein Hösl-Weißbier einschenken und dabei

## „Ich mache es gerne“

Mitterteich. (jr) Noch nicht zum alten Eisen gehört Rektor Uli Sommer (Bild). Eigentlich hätte Uli Sommer heuer mit Schuljahresende in seine wohlverdiente Pension gehen dürfen. Doch der Schulleiter des Förderzentrums Mitterteich hängt noch ein Jahr dran. Im Dezember vergangenen Jahres wurde der in Wildenreuth lebende Schulleiter 65 Jahre. Seit nunmehr 18 Jahren ist er bei der Lebenshilfe, seit 16 Jahren Leiter des Förderzentrums. Insgesamt achtzig Kinder besuchen derzeit die Einrichtung. Die Pension tritt er nun erst ein Jahr später an. „Ja ich bleibe Schulleiter bis Ende des Schuljahres 2016/2017“, sagte er auf NT-Nachfrage.



„Ich mache es wegen meiner Liebe zu den Kindern, zu meinen Kollegen, aber auch zu mir selbst. Die Arbeit macht mir nach wie vor große Freude“, sagte Sommer. Klar, dass Lebenshilfe-Geschäftsführer Berthold Kellner und Vorsitzenden Karl Haberkorn ein Stein vom Herzen fiel, als Uli Sommer sie von seiner Entscheidung unterrichtete.

Bild: jr

**Hilgarth und Burger GbR**  
Wiesauer Straße 26  
95666 Mitterteich  
Tel. 09633 / 4004796

E-Mail: [ccreifenservice@gmx.de](mailto:ccreifenservice@gmx.de)  
Web: [www.ccreifenservice.de](http://www.ccreifenservice.de)

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Freitag: 17 - 20 Uhr  
Samstag: 9 - 14 Uhr  
**Wir sind für Sie da, wenn Andere schon geschlossen haben.**

**CC Reifenservice**  
mit **Anhängerverleih**

Unsere Leistungen für Sie:

**Sonnenschutz**  
**Insektenschutz**  
**Markisen**  
**Plissee**

**Raum & Polster GmbH**  
95666 Mitterteich

Die besondere Raumausstattung

Großbüchlberger Straße 7  
Tel. 0 96 33 / 92 39 49  
Fax 0 96 33 / 92 39 50  
E-Mail: [raumundpolster@web.de](mailto:raumundpolster@web.de)

## Bunte hölzerne Fische verzieren blühenden Marktplatz



wirklichen konnten. Mit der Malaktion erfüllten die Kinder einen Wunsch der Stadt Mitterteich. Bürgermeister Roland Grillmeier (rechts) zeigte sich von den bunten Karpfen mehr als begeistert und spendete jedem beteiligten Vorschulkind gleich ein Eis, was die Kinder natürlich jubeln ließ. Die bunten Karpfen gelten gleichsam als Willkommensgruß für die hoffentlich vielen Besucher, die die Stadt heuer im Jubiläumsjahr erwarten darf.

Bild: jr

## Maikundgebung

Mitterteich. (jr) Zur traditionellen Maikundgebung lädt das DGB-Ortskartell Mitterteich am Sonntag, 1. Mai ein, Beginn ist im Cafe des Mehrgenerationenhauses um 9.30 Uhr. Nach der Begrüßung durch Ortskartellvorsitzenden Anton Gleißner wartet auf die Teilnehmer ein Weißwurstfrühstück, ehe Manuela Dietz (Verdi Oberpfalz) ihr Referat halten wird. Für die musikalische Unterhaltung sorgt Konrad Schmeller. Es ergeht herzliche Einladung.

Mitterteich. (jr) Die Erlebniswochen Fisch werden heuer am Sonntag, 25. September in Mitterteich eröffnet. Schon jetzt wirft das große Fest, das Fest aller Stiftländer, seine Schatten voraus. Die 36 Vorschulkinder des Städtischen Kindergartens Mitterteich haben jetzt vier große und acht kleine hölzerne Karpfen bunt bemalt. Die Karpfen waren von Mitarbeitern des Bauhofs aus-

gesägt und dann von den Kindern bunt bemalt worden. Am Mittwochvormittag wurden sie am Marktplatz, im Schatten des Rathauses, im bunten Blumenbeet aufgestellt. Mit dabei Stadtgärtner Willi Kilian (4. von rechts), Gabi Bleistein (2. von rechts) von der Tourist-Info, sowie die Kindergartenleitung mit Evi Reichl (links hinten). Willi Kilian persönlich stellte die Werbefische inmitten der

Blütenpracht auf. Sie sollen Besucher zur Eröffnung der Erlebniswochen Fisch heuer im September einladen. Evi Reichl zeigte sich stolz, dass sich die Kinder in diesem Projekt künstlerisch ver-

*Wir eröffnen die  
Biergartensaison!*

Spargelgerichte in versch. Variationen  
Täglich Mittags- und Abendtisch  
Zoigl vom Fass und hausgemachte Brotzeiten

**Jeden Freitag:** Frischgebackenes Brot im eigenen Holzbackofen  
**Jeden Donnerstag:** Frische Schweinshax'n aus dem Holzbackofen

**Unsere Öffnungszeiten ab Mai**

**Warme Küche** von Montag bis Sonntag 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr  
17:00 Uhr bis 21:30 Uhr

Gasthof-Hotel Weisses Ross GmbH  
Therese-Neumann-Platz 4  
95692 Konnersreuth

Tel.: +49 (0) 9632-4114, Fax: +49 (0) 9632-1014  
www.gasthof-schiml.de Email: info@gasthof-schiml.de



**Congstar Allnet Flat\***  
einmalige Zuzahlung **9,95 €**

**Samsung  
X Cover 3**

- 4,5 Zoll Display
- 5 Megapixel Kamera
- 4G LTE
- 154 Gramm
- 8 GB Speicher



\*Telefonie in alle deutsche Netze, Datenflat, 500 MB/Monat HSDPA Speed mit max. 14. Mbit/s, 9 Cent/SMS, **20,00 €/Monat**  
Optional: 1000 MB Datenflat, max. 28 Mbit/s, zusätzlich **5,00 €/Monat**



**ZEITLER**  
Kommunikationssysteme

Vorstadt 25 · 95666 Mitterteich · ☎ 09633/8254

## Zehn bayerische Meisterinnen aus Mitterteich



Bayerische Meisterinnen im Schwimmen dürfen sich diese zehn Mädels der Otto-Wels-Mittelschule nennen. Am Donnerstag wurden sie mit einem Empfang in der Aula der Schule geehrt. Es gratulierten neben Rektorin Gisela Kastner (rechts hockend), noch (von hinten links) Bürgermeister Roland Grillmeier, Trainerin Brigitte Pfennig und Schulamtsdirektor Wolfgang Krauß. (jr) Bild: jr

Riesenfreude und Stolz an der Otto-Wels-Mittelschule – Die Schulfamilie feierte Mitterteich. (jr) „Ich wusste von Anfang an, mit diesen Mädels geht was“, sagte eine strahlende Lehrerin und Trainerin Brigitte Pfennig. Gemeint sind die zehn Mädels der AK IV, die ein Weiden Bayerische Meisterinnen im Schwimmen wurden. Am Donnerstagvormittag wurden sie in der Aula der Schule von allen 168 Mittelschülern gefeiert. „Wir sind saumäßig stolz auf euch“, sagte Rektorin Gisela Kastner.

„Einen Bayerischen Meister haben wir nicht alle Jahre“, begrüßte Rektorin Gisela Kastner die Gäste zu diesem Empfang. Als Grundlage zu diesem außergewöhnlichen Erfolg nannte Frau Kastner die Arbeitsgemeinschaften, weil hier effizient gearbeitet werden kann. Übrigens, von den zehn Mädchen, die Bayerischer Meister wurden, gehört nur ein Mädchen einem Schwimmverein ein, alle anderen sind noch vereinslos. Trainerin Brigitte Pfennig blieb es vorbehalten, die Bayerischen Meisterinnen vorzustellen. Man sah Frau Pfennig die große Freude an, die sie mit den Mädels hatte. Bürgermeister Roland Grillmeier

sagte, „unsere Stadt ist stolz auf euch“ und freute sich über den ersten Bayerischen Meister an der Mittelschule in seiner nunmehr 14-jährigen Amtszeit. „Diese Erfolge waren nur möglich, weil wir ein Hallenbad haben“, zeigte sich Grillmeier überzeugt. Den Mädels gratulierte er zu ihrer einmaligen Leistung. „Dies zeigt was möglich ist, wenn der Willen und die Freude mit dabei sind“. Der Bürgermeister kündigte an, die Meisterschwimmerinnen beim Neujahrsempfang 2017 nochmals ehren zu wollen, dann vor einer breiten Öffentlichkeit. Abschließend warb er für eine Mitgliedschaft in den Vereinen der Stadt, wo sie ihr erworbenes Talent weiter verbessern können. Seine Glückwünsche überbrachte er mit Gutscheinen für die Freizeiteinrichtungen der Stadt. Schulamtsdirektor Wolfgang Krauß zeigte sich überzeugt, wer sportlich Erfolg hat, hat dies auch im wirklichen Leben, „macht was draus“. Geradezu begeistert zeigte sich Krauß vom „Wir-Gefühl“ der Schule, die alle Schüler am großartigen Erfolg teilhaben lässt. Ausdrücklich dankte er Trainerin Brigitte Pfennig, die dank ihres Engagements jetzt

die Früchte ernten darf. Als kleines Präsent hatte er rote Badetücher des Staatlichen Schulamtes mitgebracht. Bayerische Meisterinnen sind Leonie Reif, Josie Wiesner, Diana Birner, Emilia Birner, Kaya Licht, Angelina Langer, Melissa Martin, Selina Haberkorn, Emily Fernandes und Svenja Martin. Abschließend stellte

Rektorin Gisela Kastner die Wichtigkeit der verschiedenen Arbeitsgemeinschaften an der Schule heraus, wo die Schüler ihre individuellen Fähigkeiten, Stärken und Neigungen ganz besonders herausstellen können. Gerade in den sportlichen Arbeitsgemeinschaften erreichen einige der Schüler ansprechendes Niveau, die sonst kaum zu Tage gekommen wären.

## Blumenschmuck-Wettbewerb 2016

in der Stadt Mitterteich (mit den jeweiligen Ortschaften) und in der Gemeinde Leonberg

### BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Mitterteich (mit den jeweiligen Ortschaften), sowie die Gemeinde Leonberg, führen in diesem Jahr wieder einen Blumenschmuck-Wettbewerb auf Gemeindeebene durch. Dieser Wettbewerb soll in erster Linie der „Verschönerung des Ortsbildes“ dienen.

Die Bewertung erfolgt durch eine neutrale Kommission (mit 4 Kommissionsmitgliedern und einer Fotografin), getrennt in „Landwirtschaftliche Anwesen“, „Siedlungsanwesen“ und „Balkone“, nach folgenden Kriterien:

- A = Pflegezustand und Blütenreichtum** - bis zu 10 Punkte
- B = Abstimmung der Blütenfarben untereinander und zur Farbgebung des Hauses bzw. Balkons** - bis zu 7 Punkte
- C = Gesamtansicht des Blumenschmuckes zur öffentlichen Straße** - bis zu 3 Punkte

Somit können insgesamt wieder 20 Punkte erreicht werden.

Bei der Bewertung werden die Grundstücke nicht mehr betreten. Die Bewertung erfolgt von der Straße aus. Innenhöfe und Innengärten fließen nicht mehr in die Bewertung ein. Ziel des Blumenschmuckes ist es in erster Linie, das die Stadt und die Dörfer freundlicher und farbiger werden und somit zur Bereicherung für unsere Stadt beitragen.

**An diesem Wettbewerb können sich Haus- bzw. Wohnungseigentümer, aber auch Mieter beteiligen.**

Interessenten können sich bis spätestens

**Freitag, den 15. Juli 2016**

bei der Verwaltungsgemeinschaft Mitterteich (neues Verwaltungsgebäude, Zimmer: 0.05 - Telefon: 89-202 - Frau Stegert), sowie beim Bürgermeister der Gemeinde Leonberg oder während der Bürgermeistersprechstunden in Leonberg (jeweils sonntags von 11:00 Uhr bis 12:00 Uhr) anmelden.

Die Sieger werden auf Gemeindeebene ermittelt. Für die Besten werden wieder Preise in Aussicht gestellt.

Die unentgeltlichen Zeitschriften-Abos werden aufgrund der prekären Haushaltslage von der Stadt nicht mehr finanziert.

### Geldpreisfestsetzung:

Für die Sparten „Siedlungsanwesen“, „Balkone“ und „Landwirtschaftliche Anwesen“ übernimmt die Stadt jeweils die ersten 3 Preise.

Vom Gewerbeförderverein, sowie vom Obst- und Gartenbauverein werden ebenfalls wieder Preise gestiftet.

In der Gemeinde Leonberg werden aufgrund der prekären Haushaltslage keine Geldpreise mehr vergeben. Für die Teilnehmer werden ebenfalls wieder Preise in Aussicht gestellt.

Die Anwesen der Teilnehmer werden fotografiert.

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme.

Mitterteich, Februar 2016  
STADT MITTERTEICH

Roland Grillmeier, 1. Bürgermeister

## 110 Jahre Brauerei Hösl in dritter Generation



Mitterteich. (jr) Wer kennt ihn nicht, den Spruch „s’Hösl passt“. Davon überzeugte sich jetzt der Gewerbe-förderverein Mitterteich, unter der Leitung ihres Vorsitzen- den Stefan Grillmeier (4. von links), bei einer Brau- ereibesichtigung. Grillmeier machte deutlich, dass im Jubiläumsjahr der Stadt, wo der Verleihung 500 Jahre Brau- und Marktrechte ge- dacht wird, sich die Stadt glücklich schätzt, dass sie noch eine eigene Brauerei in ihren Mauern hat. Grillmeier betonte, dass der Ge- werbeförderverein verstärkt Betriebe der Stadt besuchen wird, auch um sie kennenzu- lernen. Hösl-Geschäftsführer Michael Hösl (3. von links) überraschte die Gewerbe- fördervereinsmitglieder mit seinem eigens zum Jubilä-

umsjahr eingebrauten Jubi- läumssud, der allen sichtlich mundete. Hösl erinnerte an die Geschichte seines Unter- nehmens, dass sein Großva- ter Michael vor genau 110 Jahren gegründet hatte. Aus- führlich schilderte er die De- tails der Brauerei bis heute. Heute leitet er die Brauerei in dritter Generation und auch die Zukunft des Unterneh- mens sieht er optimistisch. Gebraut werden heute bis zu vierzehn verschiedene Biere, die in ganz Deutschland und sogar im benachbarten Aus- land wie Frankreich und Itali- en verkauft wird. Verwendet werden ausschließlich heimi- sche Rohstoffe aus Bayern. 20 Mitarbeiter stehen bei der Brauerei in Arbeit und Lohn. Verkaufsleiter Jochen Wendler (5. von links) erzählte ei- nige Details von jahrzehn-

telangen Kunden, die auf Mitterteicher Hösl-Bier ste- hen. „Kleine mittelständische Brauereien haben auf dem Markt der Weltkonzerne ein Zukunft“, zeigte sich Wendler stolz. Nach den einlei- tenden Worten gab es für die Teilnehmer Einblicke hinter

die Kulissen der Brauerei, ehe der Jubiläumssud genossen werden durfte. Offiziell vor- gestellt wird dieses Bier bei der Ausstellungseröffnung im Museum. Die Stadt Mit- terteich feiert mit dem Bier alle seine offiziellen Veran- staltungen. Bild: jr

## Neuer Behindertenparkplatz bei der Stadtpfarrkirche

Mitterteich. (jr) Einen neuen Behindertenparkplatz geschaf- fen hat die Stadt Mitterteich. Auf Wunsch der Arbeits- gruppe „Barrierefreies Bauen und Wohnen“ entstand am Hintereingang zur Stadt- pfarrkirche, Nähe Mehrge- nerationenhaus, ein neuer Behindertenparkplatz. Ziel war es, einen zentralen Platz für den Behindertenpark- platz zu finden. Damit stehen den Menschen mit Handi- cap jetzt zwei Behinderten- parkplätze rund um das Rathaus und die Pfarrkirche zur Verfügung. Einer befind- et sich am Hintereingang zum Rathaus, der andere am

Hintereingang Stadt- pfarrkirche. Der bisherige Behin- dertenparkplatz Nähe der Sakristei wurde aufgelassen. Bürgermeister Roland Grill- meier (rechts) und Diplom- Ingenieur Thomas Grillmeier (Bauamt) freuen sich über den zentralen Ort des Park- platzes. Damit sollen sich Mehrgenerationenhaus und die Geschäfte barrierefrei erreichen. Entgegen kommt den Menschen mit Handicap ein verbesserter Belag mit nur kleinen Fugen. Die Polizei und der Parksheriff sind ge- fordert, die Rechtmäßigkeit des Parkens in diesen Berei- chen zu kontrollieren. Bild: jr



**Wir sind umgezogen!**  
Ab sofort in **Wölsauerhammer 52, Marktredwitz** (alte Weberei)



**Unsere Nr. 1 im E-Bike-Bereich!**  
Haibike SDURO ab 2.199,00 €  
(o. Abb.)



**Kalkhoff E-Comfort Agattu**  
mit Tiefeneinstieg (o. Abb.)  
522 Watt, 612 Watt ab 2.150,00 €  
400 Watt ab 1.850,00 €  
Motoren von Bosch, Impuls u. Yamaha!

**Viele Auslaufmodelle stark reduziert!**  
125er Roller und Mofas (neu und gebraucht) **stark reduziert!**

Wölsauerhammer 52 (ehem. Weberei)  
**95615 Marktredwitz**  
Telefon: 09231/5049233

**ZWEIRAD**  
**Strunz**  
www.zweirad-strunz.de



Industrie-  
verpackungen

**Weck** Sägewerk  
seit 1889

Verpackungen  
Kisten  
Paletten  
Bauholz  
Schnittholz  
Hobelware

flexibel · kompetent · natürlich



**Casa Vario** GmbH

Zimmerei  
Holzbau  
Holzrahmenbau  
Innenausbau

Individuelles aus Holz

Königshütte 9 - 12 • 95666 Mitterteich  
Tel. 09633/9210-0 • Fax 09633/9210-20  
www.weck-holz.de • info@weck-holz.de  
www.casa-vario.de • info@casa-vario.de

## Bezirksübergreifende Feuerwehrpartnerschaft

Mitterteich. (jr) Zu einem gemeinsamen Übungstag trafen sich jetzt die Feuerwehren Mitterteich und Schwarzenbach/Saale. Bei insgesamt neun Übungen könnten die insgesamt 45 Teilnehmer in Können unter Beweis stellen. Beteiligt waren zehn Feuerwehrfahrzeuge. Als Beobachter vor Ort mit dabei waren Ehrenkreisbrandrat Franz Arnold und Kreisbrandmeister Albert Fröhlich. Aktiv mit eingebunden war zudem das Rote Kreuz mit sieben Kameraden und drei Fahrzeugen. Bei den Übungen wurde die komplette Palette der möglichen Einsätze erprobt. Sei es eine Technische Hilfeleistung bei einem Unfall, ein Suizid mit CO und Zimmerbrand, ein Gefahrgutunfall, Brand in einem landwirtschaftlichen Anwesen, oder Personenrettung. Ein weiterer Schwerpunkt waren die „brandgefährlichen Stoffe“, sowie der Löschvergleich von



verschiedenen Löschzusatzmitteln bei zwei brennenden Fahrzeugen. Schon seit 2010 sind beide Feuerwehren in engen Kontakt. Die

Mitterteicher Feuerwehr war schon vier Mal in Schwarzenbach/Saale zu verschiedenen Übungen zu Gast. Bei der Abschlussbesprechung im

Gerätehaus war auch 2. Bürgermeister Stefan Grillmeier (4. von rechts) zu Gast. Er dankte den Feuerwehren für ihre stetige Bereitschaft sich aus- und fortzubilden. „Wer gemeinsam übt, kann auch voneinander lernen“, sagte Grillmeier. Dank galt (von rechts) Kommandant Franz Bauernfeind, seinem Stellvertreter Günther Sommer und Vorsitzenden Christian Grillmeier, die durch ihre Arbeit erst diesen gemeinsamen Übungstag möglich machten. Beide Wehren waren sich einig, ihre Kontakte weiter bezirksübergreifend nutzen zu wollen. Bild: jr

## Großer Festtag für Feuerwehr Pechofen

Oberteich. (jr) Ein ganz besonderes Pfingst-Gartenfest feiert heuer die Feuerwehr Pechofen in Oberteich. Am 15./16. Mai wird im beheizten Festzelt beim Feuerwehrgerätehaus groß gefeiert. Höhepunkt ist heuer die Segnung der neuen Tragkraftspritze der Firma Rosen-



bauer (Vox III). Gekostet hat das gute Stück 13200 Euro. Geteilt haben sich die Kosten die Stadt Mitterteich (8500 Euro) und der Zuschuss des Staates (4700 Euro). Die alte Tragkraftspritze hatte stolze 28 Jahre auf dem Buckel, zudem hatte sie keinen Anlasser und war jüngst recht reparaturanfällig. So fiel die Entscheidung der Feuerwehr nach einer neuer Spritze einmütig. Nachdem die Stadt Zuschussbereitschaft signalisierte, war der Kauf schnell beschlossene Sache. Gefeierte wird jetzt mit dem traditionellen Pfingst-Gartenfest. Folgender Programmablauf ist vorgesehen. Pfingstsonntag 15. Mai: 9 Uhr Frühschoppen, ab 11.30 Uhr Schweinebarten mit Spoutzn. Pfingstmontag, 16.

Mai: 9 Uhr Frühschoppen, ab 11.30 Uhr Schweineschnitzel, 14 Uhr kirchlicher Segnung der neuen Tragkraftspritze mit Stadtpfarrer Anton Witt. Festbetrieb an beiden Tagen bis Mitternacht mit Grillspezialitäten und Kaffee und Kuchen. Hier freuen sich (von links) stellvertretender Kommandant Andreas Härtl, Kommandant Thomas Zintl, stellvertretende Vorsitzende Kerstin Lindner, Vorsitzender und Stadtrat Josef Schwägerl, sowie die beiden Maschinisten Matthias Zeitler und Florian Härtl über die neue Tragkraftspritze, was eine deutliche Verbesserung für die aktive Mannschaft darstellt. Die Bevölkerung ist zu beiden Festtagen herzlich eingeladen. Bild: jr

Ihr regionaler Partner für

**hochwertige TREPPEN-LIFTE !**

kostenloses Angebot + Beratung über Zuschüsse

**Sanitätshaus Sperschneider**  
HOF – SELB – NAILA  
☎ 09281-3030

**Ecksteins Dorfladen**  
regional biologisch fair

95692 Konnersreuth Mitterteicherstr 1

**ANGEBOT der Woche**  
vom 02.05.2016 bis 14.05.2016

aus der Käsetheke:

**Bioländer 100 g 1,79 €**  
**Bio-Äpfelcidre mild 0,75 l 2,59 €**

**Wir machen Urlaub vom 17. Mai – 01. Juni 16**  
am 14. Mai auf Obst/Gemüse und aus dem Kühlregal 15%

Öffnungszeiten:  
Mo/ Di 8:00 - 12:30  
Do/ Fr 8:00-12:30  
+14:30-18:00  
Sa 7:30 - 12:00  
Mittwoch geschlossen

Info@rollo-raab.de • www.rollo-raab.de

**markilux** sicher · zeitlos · schön

**markilux 1710**

**Die Aktionsmarkise**

Qualität zum Superpreis!  
Wir beraten Sie gern:

**fenster rollo Raab**  
48 Jahre

Fenster - Haustüren - Wintergärten  
Garagentore - Rollläden - Raffstoren  
Sonnenschutzanlagen - Insektenschutz

Konnersreuth  
Gesteinerstraße 59  
Telefon 09632/92310-0  
konnersreuth@rollo-raab.de  
Besuchen Sie unseren Ausstellungsraum

## 4. Zoiglwandertag heuer am 29. Mai

Mitterteich. (jr) Zum vierten Mal richten heuer die Wanderfreunde einen Zoigl-Wandertag (Bild) aus. Am Sonntag, 29. Mai ist es wieder soweit. Start und Ziel ist heuer erstmals das Vereinsheim des ATS Mitterteich, in der Großensterzer Straße 55. Der Wandertag findet im Rahmen des Musiksommers der Stadt statt. Die Wanderstrecke beträgt drei Kilometer und führt in Richtung Großensterz. Das Startgeld beträgt einen Euro. Gestartet wird ab 13 Uhr bis



14.30 Uhr. Die Siegerehrung findet gegen 16 Uhr statt.

Die drei stärksten Gruppen erhalten einen Preis. Für die

musikalische Unterhaltung sorgt Simon Strohmaier. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein. Im Angebot sind Kuchen, Grillfleisch, Bratwürste und Zoiglbrotzeiten. Gruppenanmeldungen bis spätestens 27. Mai bei Andrea Zinnecker, Tel. 09632/4109.

Die Wanderfreunde freuen sich auf viele Teilnehmer bei hoffentlich schönem Wetter.

Bild: jr

Bild: jr

## Geldpreise für die schnellsten Schafe



Mitterteich. (jr) Zum dritten Mal fand heuer das Schafrennen des Gewerbeverbands im Seibertsbach statt. Am Ostermarktsontag traten 500 Schafe die Reise an. Die schnellsten Schafe und deren Besitzer wurden jetzt geehrt. Am Donnerstagabend konnte Gewerbeverbandsvorsitzender Stefan Grillmeier (links) die Sieger in den Räumen der Commerzbank begrüßen und ihnen die Geldpreise

des Vereins überreichen. Mit jeweils fünfzig Euro wurden die drei Erstplatzierten belohnt. Die Schafe von Ida Burger (Großensterz), Miroslav Pietrzyk und Sieglinde Dietrich (beide Mitterteich) fanden den Weg ins Ziel am Schnellsten. Die weiteren Preisträger wurden mit je zehn Euro belohnt. Einzulösen sind die Gewinne in den Geschäften des Werberings. Stefan Grillmeier betonte, Ziel der Aktionen des Ge-

werbefördervereins ist es, die Kaufkraft in Mitterteich zu binden und die Attraktivität der Einkaufsstadt noch besser heraus zu stellen. Dass dies gelingen kann, bewies der großartige Besuch des Ostermarktsontags, mit einer Vielzahl an Attraktionen.

## Wir sind für Sie da.



Baufinanzierung Verkauf  
Kauf

„Nähe.“

„PERSÖNLICH.“

„Beratungsqualität.“

„Ein Ansprechpartner für Ihre Themen.“

„Regionalität.“

„Mehr als nur Kunde sein.“



Unser kostenloser Kontowechsel -

... die Schreibezeit dazu erledigen wir für Sie!

**Volksbank**  
Nordoberpfalz eG  
In der Region - Mit der Region - Für die Region

Bahnhofstr. 4  
95666 Mitterteich  
Tel.: 09633 9214-0

www.vb-nordoberpfalz.de  
info@vb-nordoberpfalz.de

## Feuerwehrfest in Pfaffenreuth

Pfaffenreuth. (jr) Zu seinem traditionellen Feuerwehrfest lädt die Feuerwehr Pfaffenreuth heuer erstmals an zwei Tagen ein. Festauftakt ist am Mittwoch, 25. Mai, wenn ab 20 Uhr die Waidhauser Blasmusik aufspielen wird. Die Musikkapelle verspricht „Blech und Vollgas“. Am Donnerstag, 26. Mai (Fronleichnam) ist Festbetrieb ab

14 Uhr mit der Stiffländer Jugend- und Blaskapelle Waldsassen. An beiden Tagen ist rund um den Festplatz, beim neuen Feuerwehrgerätehaus, Barbetrieb.

Dazu warten Grillspezialitäten, sowie Kaffee und Kuchen auf die Besucher, die herzlich eingeladen sind. Das Fest findet bei jeder Witterung statt.

# Auto Brucker

## Der neue ŠKODA

## Superb Combi



Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts:  
7,9–4,9; außerorts: 5,4–3,8; kombiniert: 6,3–4,2; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert:  
146–110 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007), Effizienzklasse C–A

**Ab sofort  
bei uns!**



## Auto Brucker

### Marktredwitz

Wölsauer Str. 6  
95615 Marktredwitz  
Tel. 09231-7027170

### Tirschenreuth

Äußere Regensburger Str. 42  
95643 Tirschenreuth  
Tel. 09631-70520

### Brand / Fuhrmannsreuth

Nageler Straße 4  
95682 Brand  
Tel. 09236-1287

ŠKODA



info@autobrucker.de  
[www.auto-brucker.de](http://www.auto-brucker.de)